

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель направления

д.т.н., проф.

(должность, уч. степень, звание)

А.Ф. Крячко

(инициалы, фамилия)

(подпись)

« 24 » июня 2021 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»
(Наименование дисциплины)

Код направления подготовки/ специальности	12.03.02
Наименование направления подготовки/ специальности	Оптотехника
Наименование направленности	Опτικο-электронные приборы и системы
Форма обучения	очная

Санкт-Петербург– 2021__

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил (а)

К.ф.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

25.05.21

(подпись, дата)

Е. Ю. Дубинина

(инициалы, фамилия)

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

« 25 » мая 2021 г, протокол № 8

Заведующий кафедрой № 63

к.ф.н., доц.

(уч. степень, звание)

25.05.21

(подпись, дата)

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)

Ответственный за ОП ВО 12.03.02(01)

доц., к.т.н.

(должность, уч. степень, звание)

25.05.21

(подпись, дата)

Н.А. Гладкий

(инициалы, фамилия)

Заместитель директора института №2 по методической работе

доц., к.т.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

25.05.21

(подпись, дата)

О.Л. Балышева

(инициалы, фамилия)

Аннотация

Дисциплина «Иностранный язык» входит в образовательную программу высшего образования – программу бакалавриата по направлению подготовки/ специальности 12.03.02 «Оптотехника» направленности «Опτικο-электронные приборы и системы». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

УК-4 «Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с совершенствованием орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической норм изучаемого иностранного языка в пределах программных требований и их правильным использованием во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

Определяющими факторами в достижении установленного уровня в том или ином виде речевой деятельности является **коммуникативно-направленное** и **профессионально-ориентированное** обучение, конечная цель которого состоит в формировании **коммуникативной компетенции**, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях общения.

Требования к усвоению дисциплины предъявляются в соответствии с критериями, разработанными Советом Европы по общеевропейским компетенциям владения иностранными языками ("Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment").

В результате обучения в 1 семестре студент должен владеть лексическим и грамматическим материалом (A1); читать тексты на иностранном языке с учетом правильного произношения, правильно строить простые предложения (повествовательные, вопросительные, побудительные), воспринимать на слух простые тексты и вопросы. Уметь работать со словарем, высказываться по изученным темам (например, о себе и о своей семье, о месте, где он живет и пр.). Знать и уметь практически применять грамматический материал по изученным темам.

В результате обучения во 2, 3 и 4 семестрах студент должен знать лексический и грамматический материал уровня владения A2 с целью подготовки студентов к практическому владению иностранным языком в области чтения профессионально ориентированной литературы, так и в области устной речи. Уметь рассказывать о себе, о своих родных и близких, настоящей или прежней работе, описывать основные аспекты повседневной жизни. Уметь аудировать в непосредственном общении и в звукозаписи монологическую и диалогическую речь, опираясь на изученный языковой материал, социокультурные знания и навыки (умения) языковой и концептуальной дидактики. Объем извлекаемой информации - основная идея и основные детали. Уметь владеть письменной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала. Уметь читать и переводить специальные оригинальные тексты по широкому и узкому профилю специальности, а также тексты обиходно-бытового характера, опираясь на изученный языковой материал и социокультурные знания и знание организации иноязычного дискурса.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, самостоятельную работу студентов.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 10 зачетных единиц, 360 часов.

Язык обучения по дисциплине «русский»

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

Основная цель курса – научить будущего специалиста свободно пользоваться литературой по специальности на иностранном языке и заложить в ходе обучения чтение основы для перехода к развитию навыков устной речи по специальности.

Конечная цель обучения состоит в формировании **коммуникативной компетенции**, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетенция включает коммуникативные умения в говорении, аудировании, чтении и письме, а также умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения:

1) Умение читать оригинальную литературу по специальности на иностранном языке, предполагающее овладение такими подвидами чтения, как просмотровое, ознакомительное и изучающее, совершенствование навыков беглого чтения вслух и быстрого (ускоренного) чтения про себя, а также чтения с использованием словаря. Зрелое чтение предусматривает умение вычленять опорные смысловые блоки, находить логические связи.

2) Умение оформлять извлеченную информацию в удобную для практического использования форму в виде переводов (устных и письменных) с иностранного языка на родной, аннотаций, рефератов. При этом перевод рассматривается как наиболее эффективный способ контроля точности понимания. Для формирования профессиональных навыков перевода необходимо знание особенностей функционирования научного стиля в родном и изучаемом иностранном языке, умение различать дословный, пословный и адекватный перевод, иметь полные, систематизированные знания по грамматике родного и иностранного языков. При обобщении и систематизации того грамматического материала, знание которого особенно необходимо для чтения, перевода, аннотирования и реферирования, первоочередное внимание должно уделяться явлениям, представляющим особенности научного стиля изучаемого иностранного языка, а именно:

- сложным синтаксическим конструкциям
- оборотам на основе неличных форм глагола
- средствам выражения подлежащего и сказуемого
- пассивным конструкциям
- союзному и бессоюзному подчинению
- явлениям языковой экономии и другим.

3) Аннотирование и реферирование специальной литературы используется как прием, предусматривающий умение определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, выделять общую мысль для положений, объединенных в одну группу и т.д., умение составлять план и конспект к прочитанному, а также доклад или сообщение (письменное или устное) по теме исследования и в связи с вопросами, рассматриваемыми в данном материале. При этом обучающийся должен владеть навыками составления описательной и реферативной аннотаций, рефератов-конспектов, рефератов-резюме, обзорных рефератов, знать и понимать их сущность и назначение. Письмо рассматривается как средство активизации усвоенного языкового материала, т.е. как вспомогательное средство.

4) Умение вести беседу, делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные со специальностью, а также на общественно-политические, социальные и бытовые темы. Основное внимание следует уделять умению самостоятельно строить естественно-мотивированные подготовленные и неподготовленные высказывания в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки, возражений, сравнений, противопоставлений в диалогической и монологической речи. Кроме того, студент

должен продемонстрировать знание психологических, страноведческих и социальных факторов, необходимых для осуществления устной информационной деятельности.

1.2. Дисциплина входит в состав обязательной части образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Универсальные компетенции	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3.1 знать принципы построения устного и письменного высказывания на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации, в том числе в цифровой среде УК-4.У.1 уметь осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), в том числе с использованием цифровых средств УК-4.В.1 владеть навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языке(ах), в том числе с использованием цифровых средств

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина может базироваться на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин. Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как

самостоятельное значение, так и прикладное значение, и могут использоваться при изучении дисциплин общепрофессионального и профессионального циклов.

3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам			
		№1	№2	№3	№4
1	2	3	4	5	6
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/ (час)	10/ 360	2/ 72	2/ 72	3/ 108	3/ 108
Из них часов практической подготовки					
Аудиторные занятия, всего час.	136	34	34	34	34
в том числе:					
лекции (Л), (час)					

практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	136	34	34	34	34
лабораторные работы (ЛР), (час)					
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)					
экзамен, (час)	27				27
Самостоятельная работа , всего (час)	197	38	38	74	47
Вид промежуточной аттестации: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.**)	Зачет, Зачет, Зачет, Экз.	Зачет	Зачет	Зачет	Экз.

Примечание: ** кандидатский экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий.

Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 1					
Раздел 1. Вводный фонетический курс 1. Коррекция произносительных навыков (артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма); 2. Коррекция навыков чтения транскрипции; 3. Автоматизация технических навыков чтения про себя; 4. Развитие навыков обращенного чтения		8			8
Раздел 2. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		8			12
Раздел 3. Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому профилю		8			8
Раздел 4. Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте		10			10
Раздел 5.					
Итого в семестре:		34			38
Семестр 2					
Раздел 1. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		10			12
Раздел 2. Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому профилю		10			12
Раздел 3. Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте		14			14
Итого в семестре:		34			38
Семестр 3					

Раздел 1. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		10			25
Раздел 2. Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому профилю		10			25
Раздел 3. Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте		14			24
Итого в семестре:		34			74
Семестр 4					
Раздел 1. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		10			15
Раздел 2. Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому профилю		10			15
Раздел 3. Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте		14			17
Итого в семестре:		34			47
Итого	0	136	0	0	197

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
	Учебным планом не предусмотрено

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 1					
1	Коррекция произносительных навыков (артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма)	Тренинг Аудирование Коррекция произносительных навыков	2		1
2	Коррекция навыков чтения транскрипции	Тренинг Аудирование	2		1
3	Автоматизация	Тренинг	2		1

	технических навыков чтения про себя	Аудирование			
4	Развитие навыков обращенного чтения	Тренинг	2		1
5	Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому профилю: Прогресс науки и техники	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры,	30		3
6	Грамматика для продуктивного усвоения: Английский язык 1. Имя существительное: множественное число, притяжательный падеж. 2. Местоимения. 3. Времена групп Indefinite, Continuous, Present Perfect, Present Perfect Continuous. 4. Местоимения. Немецкий язык 1. Презенс слабых, сильных, модальных и возвратных глаголов. 2. Будущее время Французский язык 1. Présent; Глаголы avoir, être; Adjectifs possessifs; Articles 2. Participe passé 3. Passé composé 4. Pronoms possessifs	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	10		2
7	Грамматика для рецептивного усвоения: Английский язык Past and Future Perfect Tenses. Числительные Немецкий язык 1. Повелительное наклонение. 2. Отрицания “nicht” и “kein”. 3. Предлоги с	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	7		2

	Dativ, Akkusativ, Genitiv, с Dat. + Akk. Французский язык 1. Articles 2. Participe passé 3. Passé composé				
8	Английский язык: Великобритания, Лондон Немецкий язык: Bekanntschaft Meine Familie Unsere Universität Wir lernen Deutsch Mein Tagesablauf Mein Lebenslauf Французский язык: Ma famille. Mon appartement	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	5		4
Семестр 2					
1	Профессионально-ориентированные тексты по специальности: Компьютеры: аппаратное обеспечение	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	15		2
2	Грамматика для продуктивного усвоения: Английский язык 1. Имя прилагательное. Наречие. Степени сравнения прилагательных и наречий. 2. Типы вопросительных предложений. 3. Модальные глаголы. Немецкий язык 1. Претеритум. 2. Перфект, Плюсквамперфект	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	7		1

	<p>актив.</p> <p>3. Степени сравнения прилагательных и наречий.</p> <p>4. Личные и притяжательные местоимения.</p> <p>Французский язык</p> <p>1. Verbes pronominaux</p> <p>2. Imparfait</p> <p>3. Futur simple</p> <p>4. Pronoms démonstratifs</p> <p>5. Concordance des temps</p> <p>6. Plus-que-parfait</p>				
3	<p>Грамматика для рецептивного усвоения:</p> <p>Английский язык</p> <p>1. Прямая и косвенная речь.</p> <p>2. Согласование времен.</p> <p>Немецкий язык</p> <p>1. Числительные</p> <p>2. Склонение имен прилагательных</p> <p>3. Склонение имен существительных</p> <p>Французский язык</p> <p>1. Verbes pronominaux</p> <p>2. Concordance des temps</p> <p>3. Plus-que-parfait</p>	<p>занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии</p>	3		1
4	<p>Английский язык: 1. Russia 2. St Petersburg</p> <p>Немецкий язык</p> <p>Russland (geografische Lage, Staatliches, Wirtschaft, Kultur)</p> <p>Moskau</p> <p>St. Petersburg</p> <p>Французский язык</p> <p>1. Ma journée de travail</p> <p>2. Le temps et les saisons</p>	<p>занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии</p>	5		3
Семестр 3					
1	<p>Профессионально-ориентированные тексты:</p> <p>Программирование</p>	<p>занятия по моделированию реальных условий,</p>	9		2

		деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии			
2	<p>Грамматика для продуктивного усвоения:</p> <p>Английский язык</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Страдательный залог. 2. Неличные формы глагола. <p>Немецкий язык</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Пассив. 2. Модальная конструкция „sein + zu + Infinitiv“. 3. Конструкция „haben+zu+Infinitiv“. 4. Конструкция „sich lassen + Infinitiv“ <p>Французский язык</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Спряжение неправильных глаголов 2. Forme passive 3. Pronoms interrogatifs, 4. Adjectifs interrogatifs 5. Pronoms et adverbess EN et Y 6. Passé simple 	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	7		1
3	<p>Грамматика для рецептивного усвоения:</p> <p>Английский язык</p> <p>Конструкции с неличными формами глагола.</p> <p>Немецкий язык</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Сложносочиненные предложения. 2. Сложноподчиненные предложения. 3. Модальные глаголы со значением субъективной модальности. 4. . Futur I, Futur II. 5. Местоименные наречия. <p>Французский язык</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Forme passive 	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	3		1

	2. Pronoms et adverb EN et Y				
4	США Die BRD (geografische Lage, Staatliches, Wirtschaft, Kultur) Berlin Das deutsche Bildungswesen Repas et cuisine France. Paris	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	5		3
Семестр 4					
1	Профессионально- ориентированные тексты: Проблемы и перспективы научно- технического прогресса	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	9		2
2	Грамматика для продуктивного усвоения: Английский язык 1. Сослагательное наклонение. 2. Условные предложения Немецкий язык 1. Причастие I и причастие II. 2. Обособленные причастные обороты. 3. Распространенное определение. 4. zu + Partizip I. Французский язык 1. Futur immédiat 2. Passé immédiat 3. Article partitif 4. Participe présent 5. Gérondif 6. Subordonnée participale 7. Proposition infinitive	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	5		1
3	Грамматика для рецептивного усвоения: Английский язык Сложное предложение. Типы придаточных предложений. Немецкий язык 1. Konjunktif.	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	3		1

	2. Konditionalis I Французский язык 1. Participle présent 2. Gérondif				
4	Английский язык: Высшее образование. Университет, факультет, специальность Немецкий язык: 1 Österreich (geografische Lage, Staatliches, Wirtschaft, Kultur) 3.2 Wien Французский язык Russie Saint-Pétersbourg	занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии	5		3
Всего			136		

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				
Всего				

4.5. Курсовое проектирование/ выполнение курсовой работы

Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 1, час	Семестр 2, час	Семестр 3, час	Семестр 4, час
1	2	3	4	5	6
Изучение теоретического материала дисциплины (ТО)		10	10	30	25
Курсовое проектирование (КП, КР)					
Расчетно-графические задания (РГЗ)					
Выполнение реферата (Р)					
Подготовка к текущему контролю					

успеваемости (ТКУ)					
Домашнее задание (ДЗ)		10	10	30	10
Контрольные работы заочников (КРЗ)					
Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)		18	18	14	12
Всего:	197	38	38	74	47

5. Перечень учебно-методического обеспечения
для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 7-11.

6. Перечень печатных и электронных учебных изданий

Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.

Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/ URL адрес	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
Х Т 17	Английский язык. Грамматика : учебное пособие : в 2 ч. ч. 1 / О. В. Злобина, М. Н. Павлова, Д. Р. Пинтверите ; ред. О. В. Злобина ; С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург : Изд-во ГУАП, 2018. - 87 р. - ISBN 978-5-8088-1417-2	ФУК (Г) – 10, электронная версия (http://lib.anet.ru/)
8А 3-68	Английский язык. Грамматика : учебное пособие : в 2 ч. ч. 2 / О. В. Злобина, М. Н. Павлова, Д. Р. Пинтверите ; ред. О. В. Злобина ; С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург : Изд-во ГУАП, 2018. - 76 р. - ISBN 978-5-8088-1419-6	ФУК (Г) – 10, электронная версия (http://lib.anet.ru/)
8А Г 12	Английский язык : практикум по письменному переводу : в 2 ч. ч. 1 / А. Ш. Габдуллина ; С.-Петербург. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург : Изд-во ГУАП, 2020. - 64 р.	ФУК (Г) – 5, электронная версия (http://lib.anet.ru/)
8А Г 12	Английский язык : практикум по письменному переводу : в 2 ч. ч. 2 / А. Ш. Габдуллина ; С.-Петербург. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург : Изд-во ГУАП, 2020. - 71 р.	ФУК (Г) – 5, электронная версия (http://lib.anet.ru/)

https://urait.ru/bcode/450827	<p>Бутенко, Е. Ю. Английский язык для ИТ-направлений (В1–В2). IT-English : учебное пособие для вузов / Е. Ю. Бутенко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 119 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07038-5. — Текст : электронный</p>	
<p>8Н А23</p>	<p>Агаркова Е.В. Немецкий язык. Основной курс, [Текст] : учебник / Е. В. Агаркова. - 3-е изд., перераб. и доп. - СПб.: Литон, 2003 - 384 с. : табл. - Библиогр.: с. 384 (19 назв.). - ISBN 5-85697-042-X</p> <p>Издание имеет гриф Министерства образования РФ. На с. 352 - 380: Немецко-русский словарь. На с. 381 - 382 : Список наиболее употребительных нерегулярных глаголов. На с. 383: Список наиболее употребительных немецких сокращений. На с. 383: Прилагательные, обозначающие меру</p>	<p>Имеются экземпляры в отделах: Ф О(3), ГС(148), ЛС (1), СО(3), ГСЧЗ(4), ЛСЧЗ(4)</p>
<p>811.133.1(075) И 23 8Ф</p>	<p>Иванченко, А. И. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений, комментарии, ключи : [учебное пособие]/ А. И. Иванченко. - СПб.: КАРО, 2010. - 316 с.. - Библиогр.: с. 317. - Алф. указ.: с. 211. - На с. 171 : Грамматический справочник. - ISBN 978-5-9925-0090-5</p>	<p>Имеются экземпляры в отделах: Ф О(1), ЛС(18), ЛСЧЗ(1)</p>
<p>811.133.1(075) И 23 8Ф</p>	<p>Иванченко, А. И. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи : [Учебное пособие]/ А. И. Иванченко. - СПб.: КАРО, 2011. - 376 с. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). - Библиогр.: с. 374. - ISBN 978-5-9925-0596-2: 250.00, 270.00, р.</p> <p>Приложение: Французский язык : Повседневное общение. Практика устной речи : А. И. Иванченко. - СПб.: КАРО, 2011. - 1. - ISBN 978-5-9925-06136. Шифр 8Ф/И 23-506848 (Текст читает Анита Экуме)</p>	<p>Имеются экземпляры в отделах: Ф О(1), ЛС(7), ЛСЧЗ(2), ГС(30)</p>
<p>8Н Я 58</p>	<p>Ямшанова, В. А. Алгоритмическая грамматика немецкого языка : Слово. Словосочетание. Предложение. Текст: учебное пособие / В. А. Ямшанова; С.-Петербург. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург: Изд-во ГУАП, 2019. - 217 с. : табл., схемы. - ISBN 978-5-8088-1408-0</p>	<p>ФО Гастелло (5)</p>
<p>https://urait.ru/bcode/470471</p>	<p>Ивлева, Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка: учебное пособие для вузов / Г. Г. Ивлева. — 2-е изд., испр. и доп. —</p>	

	Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 163 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12061-5	
https://urait.ru/bcode/471268	Зими́на, Л. И. Немецкий язык (А1–А2) : учебное пособие для вузов / Л. И. Зими́на, И. Н. Мирославская. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 139 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08608-9	
https://urait.ru/bcode/475000	Аверина, А. В. Грамматика немецкого языка (B1) : учебник для вузов / А. В. Аверина, О. А. Кострова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 449 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09238-7	
https://urait.ru/bcode/475905	Родин, О. Ф. Страноведение. Федеративная Республика Германия : учебное пособие для среднего профессионального образования / О. Ф. Родин. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 269 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12315-9.	
8Н Г 94	Немецкий язык: учебно-методическое пособие / Е. Ю. Гуляева, А. В. Ерышева, Т. О. Самохина; С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург : Изд-во ГУАП, 2020. - 148 с.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(5)
https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=482236&sr=1	Немецкий язык для IT-студентов = Deutsch für IT-Studenten: учебное пособие / сост. С. В. Платонова; науч. ред. Л. И. Корнеева; Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. – 2-е изд., стер. – Москва: Флинта: Уральский федеральный университет (УрФУ), 2017. – 115 с. Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-3212-0. - ISBN 978-5-7996-1449-2 (Изд-во Урал. ун-та). – Текст: электронный.	
https://s3-eu-west-1.amazonaws.com/gxmedia.galileo-press.de/leseproben/3329/galileocomputing_it_handbuch_fuer_fachinformatiker_6.p	Руководство по информационным технологиям для IT-специалистов: "IT-Handbuch für Fachinformatiker" von Sascha Kersken, 2021	
https://www.studentlibrary.ru/book/9785992504026-21061507.html	Иванченко, А. И. Французская грамматика в таблицах и схемах / Иванченко А. И. - Санкт-Петербург : КАРО, 2020. - 128 с. - ISBN 978-5-	

	9925-0402-6.	
https://urait.ru/book/prakticheskaya-fonetika-francuzskogo-yazyka-s-elementami-grammatiki-469028	Бубнова, Г. И. Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики : учебник и практикум для вузов / Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 479 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06581-7.	
https://www.studentlibrary.ru/book/9785992505962-21061613.html	Иванченко, А. И. Французский язык : Повседневное общение. Практика устной речи / Иванченко А. И. - Санкт-Петербург : КАРО, 2020. - 376 с. - ISBN 978-5-9925-0596-2.	

7. Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

URL адрес	Наименование
www.alleng.ru/english/test.htm	Информационный ресурс. Актуальная информация. Материалы имеют пометку о степени сложности (простой, средней сложности и высокой). Есть тесты и викторины. Много аудио-материалов. Учебники и словари английского, немецкого и французского языков
www.englishtips.org	Информационный ресурс на английском языке
www.classes.ru	Учебники для чтения на сайте (все языки)
www.computerlanguage.com https://www.computerhope.com/	Словари компьютерных терминов на английском языке
https://perfekt.ru/dictionaries/tech.html	Англо-русский словарь технических терминов
https://herdingcode.com/ https://www.se-radio.net/	Подкасты для программистов на разные темы
https://www.ted.com/talks?sort=newest&topics%5B%5D=engineering	Видео-лекции известных инженеров
http://www.klett.de	Учебники немецкого языка издательства Klett для изучающих немецкий язык и для учителей. Есть онлайн-упражнения с ключами и pdf-файлы с материалами из учебника. Можно зарегистрироваться и получить статус Premium с большими возможностями для использования сайта.
www.derdiedaf.com	Приложения и инструментарий для проведения

	занятий по немецкому языку как иностранному и второму языку
http://www.slovari.ru/	Словари русского языка: электронные словари онлайн. Грамматика. Служба русского языка
http://www.polarfle.com	Французский язык. Традиционные упражнения.
http://www.dialang.org	Тест Европейского проекта на знание различных языков (14), содержит педагогические советы.
www.iik-duesseldorf.de	Немецкий как иностранный для учебы и работы; онлайн-курсы немецкого и английского языков
www.springerprofessional.de	Цифровая специализированная библиотека на немецком языке: книги, журналы, статьи по специализированным темам
www.google.ru/books/edition/Robotik/iHYeBgAAQBAJ?hl=ru&gbpv=1&dq=Robotik&printsec=frontcover	Учебники и учебные пособия по робототехнике
www.wikiwand.com/de/Künstliche-Intelligenz	Статьи по робототехнике и искусственному интеллекту
www.heise.de/thema/Künstliche-Intelligenz	Портал heise online: статьи по робототехнике и искусственному интеллекту
www.link.springer.com/journal/13218/volumes-and-issues/35-1	Научный интернет-журнал по искусственному интеллекту на немецком и английском языках
www.computerwoche.de	Интернет-журнал Computerwoche: статьи по искусственному интеллекту, IT и др.
http://www.lemonde.fr/ http://www.lexpress.fr/ http://www.humanite.fr/ http://www.ifspb.com/ www.alleng.ru http://www.francuzskiy.fr http://baihou.ru/ef	ежедневное французское издание еженедельное французское издание ежедневное французское издание сайт Французского института в Петербурге сайты для изучающих французский язык
http://www.xn--80aacc4bir7b.xn--p1ai/	Французско-русский технический словарь Новый французско-русский политехнический словарь

8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

8.2. Перечень информационно-справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Лекционная аудитория	
2	Мультимедийная лекционная аудитория	

10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Экзамен	Список вопросов к экзамену; Экзаменационные билеты; Задачи; Тесты.
Зачет	Список вопросов; Тесты; Задачи.

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«отлично» «зачтено»	– обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; – умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; – делает выводы и обобщения; – свободно владеет системой специализированных понятий.
«хорошо» «зачтено»	– обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; – не допускает существенных неточностей; – увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления;

Оценка компетенции	Характеристика сформированных компетенций
5-балльная шкала	
	<ul style="list-style-type: none"> – аргументирует научные положения; – делает выводы и обобщения; – владеет системой специализированных понятий.
«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; – допускает несущественные ошибки и неточности; – испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; – слабо аргументирует научные положения; – затрудняется в формулировании выводов и обобщений; – частично владеет системой специализированных понятий.
«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся не усвоил значительной части программного материала; – допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; – испытывает трудности в практическом применении знаний; – не может аргументировать научные положения; – не формулирует выводов и обобщений.

10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.

Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена	Код индикатора
1	Чтение текста и изложение его содержания в форме расширенного резюме. Форма проверки – устное сообщение. Объем исходного текста – 15 тыс.п.зн. Время на подготовку – 30 мин.	УК-4.3.1
2	Устный перевод (с опорой на текст). Объем – 2 тыс.п.зн. Время на подготовку – 10 мин.	УК-4.У.1
3	Беседа по теме научно-исследовательской работы.	УК-4.В.1

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета	Код индикатора
1	Лексико-грамматический тест	УК-4.3.1
2	Письменный аудиторный перевод специального текста с иностранного языка на русский язык	УК-4.У.1
3	Беседа по темам разговорной практики	УК-4.В.1

Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы

№ п/п	Примерный перечень тем для курсового проектирования/выполнения
-------	--

	курсовой работы
	Учебным планом не предусмотрено

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов	Код индикатора
	Не предусмотрено	

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

№ п/п	Перечень контрольных работ
	Не предусмотрено

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

11.1. Методические указания для обучающихся по освоению лекционного материала *(не предусмотрено)*.

11.2. Методические указания для обучающихся по участию в семинарах *(не предусмотрено)*

11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий *(если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине)*

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Требования к проведению практических занятий

Требования к проведению практических занятий

В соответствии с ведущей дидактической целью содержанием практических занятий является решение разного рода задач, в том числе профессиональных. Практические занятия направлены на формирование у студентов профессиональных и практических умений, необходимых для изучения последующих учебных дисциплин: выполнять определенные действия, операции, необходимые в последующей профессиональной деятельности (в процессе курсового проектирования, учебной и производственной (профессиональной) практики, создания выпускной квалификационной работы).

Наряду с формированием умений и навыков в процессе практических занятий обобщаются, систематизируются, углубляются и конкретизируются теоретические знания, вырабатывается способность и готовность использовать теоретические знания на практике, развиваются интеллектуальные умения. При выборе содержания и объема практических занятий следует исходить из сложности учебного материала для усвоения, из внутрипредметных и межпредметных связей, из значимости изучаемых теоретических положений для предстоящей профессиональной деятельности, из того, какое место занимает конкретная работа в процессе формирования целостного представления о содержании учебной дисциплины.

Практические задания могут носить:

- Репродуктивный характер: в этом случае при их выполнении студенты пользуются подробными инструкциями, в которых указаны: цель работы, пояснения (теория, основные характеристики), порядок выполнения работы, таблицы, контрольные вопросы, учебная и специальная литература;

- Частично-поисковый характер: эти работы отличаются тем, что студенты не пользуются подробными инструкциями, им не дан порядок выполнения необходимых действий. Они должны самостоятельно выбрать способы выполнения работы по материалам инструктивной, справочной и другой литературы;

- Поисковый характер: такие работы характеризуются тем, что студенты должны решить новую для них проблему, опираясь на имеющиеся теоретические знания.

При планировании практических занятий необходимо находить оптимальное соотношение репродуктивных, частично-поисковых и поисковых работ, чтобы обеспечить высокий уровень интеллектуальной деятельности.

На практических занятиях могут применяться следующие формы работы:

- Фронтальная - все студенты выполняют одну и ту же работу;
- Групповая - одна и та же работа выполняется группами из 2-5 человек;
- Индивидуальная - каждый студент выполняет индивидуальное задание.

Рекомендуется проведение сквозных практических работ на основе внутрипредметных связей, когда результаты, полученные в одной практической работе, используются при выполнении последующих практических работ по данной дисциплине.

Для повышения эффективности проведения практических и семинарских занятий рекомендуются:

- Разработка рабочих тетрадей, практикумов, учебных комплектов, сопровождающихся методическими указаниями;

- Разработка дифференцированных заданий с учетом индивидуальных особенностей обучающихся;

- Использование в практике преподавания поисковых работ и заданий на проблемной основе;

- Применение коллективных и групповых форм работы, максимальное использование индивидуальных форм с целью повышения ответственности каждого студента за самостоятельное выполнение полного объема работ;

- Проведение практических занятий на повышенном уровне трудности с включением в них заданий, связанных с выбором условий выполнения работы, конкретизацией цели, самостоятельным отбором необходимой информации, с поиском мировоззренческого и нравственного выбора.

- Подбор дополнительных заданий для студентов, работающих в более быстром темпе, для эффективного использования времени, отводимого на занятия и т.д.;

- Разработка заданий для автоматизированного тестового контроля подготовленности студентов к занятиям.

Порядок подготовки практического занятия

- Изучение требований программы дисциплины,

- Формулировка цели и задач практического занятия,

- Разработка плана проведения практического занятия,

- Отбор содержания практического занятия (подбор заданий, вопросов),

- Обеспечение практического занятия методическими материалами, техническими средствами обучения,

- Определение методов, приемов и средств поддержания интереса, внимания, стимулирования творческого мышления студентов,

- Моделирование практического занятия.

Структура практических занятий: вступление преподавателя, работа студентов по заданиям преподавателя, которая требует дополнительных разъяснений, собственно практическая часть, включающая разбор конкретных ситуаций, решение ситуационных задач и т.д. В структуру практического занятия должны быть внесены: тема занятия, цель занятия, план занятия, материалы для контроля исходного и конечного уровней усвоения, обучающая задача.

В структуре практического занятия традиционно выделяют следующие этапы: организационный этап, контроль исходного уровня знаний (обсуждение вопросов, возникших у студентов при подготовке к занятию; исходный контроль (тесты, опрос, проверка письменных домашних заданий и т.д.), коррекция знаний студентов), обучающий этап (педагогический рассказ, предъявление инструкций по выполнению заданий, выполнения методик и др.), самостоятельная работа студентов на занятии, контроль конечного уровня усвоения знаний, заключительный этап. Контроль знаний студентов, полученных на практическом занятии, является наиболее ответственной частью занятия, так как определяет степень достижения цели.

В завершении занятия преподаватель резюмирует содержание занятия, используя упрощённые формулы запоминания, отвечает на вопросы, дает оценку работы группы, отмечает успешных и недостаточно подготовленных студентов, сообщает тему следующего занятия, задает домашнее задание.

11.4. Методические указания для обучающихся по выполнению лабораторных работ *(не предусмотрено)*

11.5. Методические указания для обучающихся по прохождению курсового проектирования/выполнения курсовой работы *(не предусмотрено)*

Курсовой проект/ работа проводится с целью формирования у обучающихся опыта комплексного решения конкретных задач профессиональной деятельности.

Курсовой проект/ работа позволяет обучающемуся:

Структура пояснительной записки курсового проекта/ работы

Обязательно для заполнения преподавателем

Требования к оформлению пояснительной записки курсового проекта/ работы

Обязательно для заполнения преподавателем

11.6. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;
- методические указания по выполнению контрольных работ (для обучающихся по заочной форме обучения).

Необходимыми условиями для самостоятельной работы студентов являются следующие:

1. мотивация самостоятельной работы
2. поэтапное планирование самостоятельной работы
3. наличие и доступность необходимого учебно-методического и справочного материала;
4. консультационная помощь преподавателя;
5. система регулярного контроля качества выполненной самостоятельной работы.

Проверка контроля качества выполненной самостоятельной работы студента осуществляется путем проведения контрольных опросов и тестов. Кроме этого, используется такая форма контроля, как отчет по модулю.

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется посредством проверки индивидуальных заданий. Контроль самостоятельной работы студентов рекомендуется проводить после изучения каждого раздела учебной программы.

11.7. Методические указания для обучающихся по прохождению текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

Текущий контроль успеваемости включает следующие виды проверки: лексические и грамматические самостоятельные работы, контрольные опросы, выполнение контрольных работ, диктантов, проверка письменных домашних заданий.

Обязательно выполнение заданий в письменном виде (если это указано в задании преподавателя). Тетрадь сдается на проверку по требованию преподавателя и обязательно проверяется на промежуточной аттестации.

11.8. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Советы по подготовке к экзамену

- Следует заранее ознакомиться со структурой экзамена.
- Ликвидировать по возможности задолженность по отдельным темам. В случае невыполнения этого пункта все долги выносятся на экзамен.
- При подготовке к экзамену следует повторить изученную лексику, лексико-грамматические комментарии, чтение переводных упражнений с листа в быстром темпе.
- Осуществить тренировочный пересказ нескольких текстов аналогичного объема, обращая внимание на структуру и форму высказывания, выражение своей точки зрения.

Программа экзамена

1. Чтение текста и изложение его содержания в форме расширенного резюме по материалам монографии/ подборки научных статей по теме магистерской диссертации. Форма проверки – устное сообщение. Объем исходного текста – 15 тыс.п.зн. Время на подготовку – 30 мин.
2. Устный перевод (с опорой на текст). Объем – 2 тыс.п.зн. время на подготовку – 10 мин.
3. Беседа по теме научно-исследовательской работы.

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой